



Vol. XXV. Évfolyam

1933. DECEMBER 1. KARÁCSONYI SZÁM

No. 12 ik Szám



NINCSEN HELY



Main állam északi részén egy kisebb városban állt egy gyönyörű kastély. A ház falai között egy öt tagból álló család élt kényelmesen, boldogan. Apa, anya és három fiu gyermekük. A kis boldog család örömet hirtelen megzavarta a Halál Angyala, mert az édes, jó anyát kiragadta a boldog családi körből s annak következtében a gyász, szomorúság és fájdalom költözött be az otthonba.

Amint telt az idő, a fiuk sorban megnősültek s végre csak az apa maradt magányosan a pazar, szép otthonban. A fiuk készítésére az apa áruba vetette birtokát, eladta s a pénzt három fia között egyenlőképen szétosztotta, gondolva azt, hogy öreg napjait gond nélkül fiainál majd csak leéli.

Egy rövidebb ideig való tartózkodás után azt mondja az idősebb fia (kihez először ment), menjen már tovább a másodikhoz lakni. Az öreg apa már előre sejtette, hogy ott nem fogják őtet befogadni, de azért szerencsét próbált. Midőn illedelmesen bekopog a második fiához a menyé kemény szavakkal, nyersen az ajtónyíláson át ki szól: "Itt nincsen hely az ön részére!" A jó öreg apa fájdalmas szívvel, könnyes szemekkel lesütötte a fejét és elindult a legkisebb fiának a lakása felé.

Ezen fia a megosztott örökségből építtetett egy igen csinos téglaház s gazdagon berendezte. Gyermeké nem lévén

könnyen el tudták volna helyezni és gondjaikba venni a tehetetlen öreg apjukat. De nem volt hely itten sem a tágas lakásban az apa részére. Csak fent a padlásán egy sarokban lehetett egy rozoga öreg ágyon meghuzódnia. A kivetett apa egyedüli vigasztalása az volt, hogy a padlás kicsiny ablaka a temető irányában nyílt. Láthatta azt a temetőt, hol hön szegretett élettársának teste csendesen pihen.

Később oda fejlődött a dolog, hogy az apának még a padlásán sem volt helye, mennie kellett. Fogta magát és elment megint az idősebb fiához. Mikor meglátták, még el sem tudta mondani kérelmét, hallja a fia kegyetlen hangját: "Itt nincsen hely számára." — Ekkor az apa keserűségében elment.

Három nap múlva a legfiatalabb fiúnak az a gondolata támadt: Hol lehet apjuk? Elkezdte keresni. Majd a más két fiu is csatlakozik hozzá a keresésben. Végre megtalálták a temetőben édes anyjuk sírjára ráborulva, de már nem kellett neki hely csak a temetőben, mert lelke elszállt és teste kihült. Midőn megvizsgálták, megállapították, hogy szívrohadás okozta halálát.

A kegyetlen, önző, szívtelen gyermekek otthonában nem volt hely annak, aki őket önzetlenül szeretete, s amiye csak volt, mindenét nekik adta.

Jézus Krisztus, aki által minden teremtetett, szintén ezen keserű életutaszlaton ment át. Midőn a menny dicsőségét ott hagyta és leszállt, hogy emberi formában élve a világon segítsen, szenvedjen és végre a kereszten meghaljon, nem volt részére hely az emberek között. Mikor született Bethlehemben szegénységben a barmok között kellett születnie. Nem volt hely a vendégfogadóban. (Luk. 2:7).

Nem volt hely neki a zsidó nemzet egy osztályában sem. Lépten-nyomon leskelődtek utána, hogy valamiképp megfogják és megölik. Később, midőn sikerült a papok, írástudók, közemberek a csócselékkal együtt kiáltottak felé "feszítsd meg"et.

Még a pogány tartományban sem volt helye. Kérve gérték, hogy távozzon tőlük. Mind az egész város kérte, hogy az ő határukba távozzon. (Mt. 8:34),

A legnagyobb szeretetének a megmutatásakor sem volt hely részére a vallásos Jeruzsálemben. Kivitték a városon kívül, hogy ott feszítsék meg.

Igen sok embernek ma sincs hely szívében Alkotója, szerető menyjei Atyja, Megváltója és Igéje a Biblia részére. Ő ma is keres helyet az emberi szívek otthonában, teremtményei körében, de nincsen hely részére, mert a bűnös élvezetek, önzés, hitetlenség elfoglalt minden helyet.

ÖRÖMTELJES KARÁCSONYI ÜNNEPET KIVÁNUNK LAPUNK OLVASÓINAK!

KARÁCSONYÉJ.

Irta: Fazekas János.

Ezerkilencszázharminckét karácsony mult el, amelyeken mint ha még most is átszendülne azon angyali karok éneke, melyet az első szent éjjelen zengtek az angyalok; mintha behatolna szívünkbe, betöltene mindeneket ez örövendetes szózat: "Dicsőség a magasságban Istennek, békesség a földön a jóakaratu embereknek!" Szól a dicsőítő angyalszózat a pásztorokhoz és az öröm átárad évszázadok szomorúsága, szenvedése fölött, eljut hozzánk megtérő bűnösök szívébe; és elül a bánat, szomorúság, az élet küzdelmeiben beredőzött homlokra fény derül, a könnyes szemek örömben csillognak, mert most született az isteni kisdéd, az Ur Jézus Krisztus.

Nem az ártatlanok öröme ez csupán, akik a karácsonyfa sejtelmes jelképe előtt leborulva kis szivecskéjük ártatlan fohászát küldik a legártatlanabb kisdéd jászolához: Jézushoz; ez a mi örömünk is, akiknek oly sokszor elfásult szívébe ez a szent éj vet örömet, meleg hangulatot, szívből áradó imádságot, ahhoz a testté lett isteni ígéhez: Jézushoz. Egy egész évre, egy egész életre boldog íhlettség tér be szívünkbe és éreznünk fogjuk, hogy mi ennek a szent éjnek igen sokat köszönhetünk, mert ez éjjel, karácsony éjjelén jött hozzánk az Ur Jézus minden áldásával, szeretetének minden kincseivel. Ekkor hozott az embereknek isteni szent hitet, égi igazságot. Mily boldog, ki őt megismerte és elfogadta!

Krisztus eljövetele előtt, az emberiség a pogányság sötét éjjelében tévelygett. Ugy bolyongott az ember az élet útján, mint a sötét, csillagtalan éjszakában, járatan utakon tévelygő vándor. Istentől, örökkévalóságról, sejtelve sem volt és az ember rendeltetését a halállal zárta le. A pogány isteneitől félt, de nem szerette, mert torzképek és merev faragványok voltak, melyekkel mint élettelen tárgyakkal érezni lehetetlen volt. A "Miatyánk" szeretetteljes neve ismeretlen volt előtte. Így tévelygett a teremtés virágszála, az ember és nem tudta, hogy mivégre teremtetett. A sirontuli életről pedig oly zavaros sejtelve volt, hogy a mult évezredek bölcsei sem igazodtak el azon.

Végre megszületett az Ur Jézus

Krisztus. A próféták, Istentől ihletett látnokok jövendöléseinek nyomán szállott le hozzánk. És mikor leszállott, elhozta az ég gazdagságát közénk, szent tanításait, hogy minden idők tanítása legyen. És az egyistenségre tanított mindenkit, kit imádni, szeretni tartozunk, hogy azért jutalmul egykor az ő dicsőségében örökre boldogok legyünk. Egyébként azt is tanította, hogy a mi Istenünk, a mi jó Atyánk, ki szeret minket, gondot visel reánk, hogy tudta nélkül hajunk szála sem vész el. Azután elmondotta, mily szép a mennyország, ahol az igazak Istent színről-színre látják és vele örökre egyesülnek és megmutatta az utat, melyen át oda juthatunk. Meggyújtotta az emberiség szívében a hit világosságát, szent tanítása fényét. És maga mutatott példát a mennyek kapuját kinyitó jócselekedetek gyakorlásában; az alázatosság, a szelidség, az engedelmesség erényeinek gyakorlásában, az önfeláldozás szeretetének, kereszthaláláig.

És soha oly csodát világ nem látott, mint e példa előidézett! Azelőtt majd minden ember magának élt, most milliók vannak, akik csak Istenért, vagy az emberiségért élnek; milliók, kik elhagyják családjukat, szüleiket, vagyonukat, mindenüket s felveszik keresztjüket és követik a Mestert. Ő vezényli őket, példát és erőt ad, taglejtése igazgatja minden lépésüket. Az ő születése megváltoztatta a föld népét, megszelídítette az erkölcsöket, magához terelte az emberiség közül azokat, akik engedtek hívó szavainak. De mily sokan vannak még, kik megvetéssel illetik üdvre hívó szavait!

Ezért nagy, igazán dicső ünnep a Karácsony. Ma találja meg az ég az elveszett dicsőséget, melynek felkeresése végett Jézusnak kellett Bethlehemben, a barmok istállójának jászolában megszületnie. És ezen dicsőség, melynek fényes felhője Karácsonykor mennybe száll, — békét, áldást permetez alá az emberiségre. Énekeljük tehát szívünk mélyéből mi is az angyalokkal: "Dicsőség mennyben az Istennek és békesség a földön a jóakaratu embereknek!"

HIT ÉS CSELEKEDET.

Hit azon lehetőség, mely által meg tudjuk a helyes irányt. — Cselekedet pedig törekvés a célhoz jutásban.

KARÁCSONY.

Irta: Tatter Vilmos.

A karácsony megünneplése már annyira elterjedt, hogy nagy átlagban az emberek inkább csak a formalitásoknak s a külső következményeknek felelnek meg s nem annyira az eredeti megnyilatkozásnak vagy a belső jelentőségnek. Különben is régi dolog, hogy a külsőség, a burok általánosabb érdeklődést kelt, mint a lényeg, a tartalom. Ezért jut aztán oly hatalomhoz mindig a megszokás, a hagyomány s a ceremóniaféle gyakorlat. Ezeket persze az üzlet pompásan bírja ügykörébe vonni és uralni képességüket készséggel fokozza a legkülönbébb és a legleleményesebb ötletekkel. Nem is csoda, hogy ilyképen az ünnepi hangulat a reklám szárnyain eljut a legelhagyatottabb zugba is. De ha jól meggondoljuk, talán sohasem volt szabadjára engedve a karácsonyi szellem. Mert noha mindig voltak olyanok elég tekintélyes számmal, akik valóban kívánták ünnepelni a karácsonyt, de velük egy időben voltak olyanok is, akik az ünnepelés színe alatt egyéni érdekeket hajhásztak. Hiszen a gyermek Jézussal szemben már ott állt a vérszomjas Herodes, a pásztorokkal szemben pedig a közömbös, fasult nép s a napkeleti bölcsek ellenében a kufároskodó főpapok és az irigylelkű irás tudók.

Valamennyiben azonban változott a világ képe azóta.

A kisdéd Jézus sok szívben megszüslésnek, gyűlölködésnek lett okozója. Letett s ez a tény számtalan meghatározóan nem az alacsonyabb, hanem a magasabb értelemben. Az emberek közé ékelődött az isteni eszme, a földöntúli gondolat, a valóságos, dadalmas szeretet úgy, mint soha az előtt s bizony voltak olyanok, akik meghajoltak előtte, befogadták azt, mások ellenben ellene fordultak szívük sötét, fagyasztó ridegségével.

A keresztény korszak csodálatos haladásról tanuskodik. Krisztus, mint valamilyen tüneményes üstökös, feltűnik izráel egén, s megjósolta a katasztrofális események egész sorát. De nemcsak megjósolta, hanem ő maga irányította azok végzetét.

Jeruzsálem elpusztult, Róma összeesett a spanyol kéz elernyedt, a gall nemzetiség megszámláltatott, a Dél a testies vágyaival már nem csinál történelmet, a kiváltságosság összeroppant s a lelki vakság is fogladozik. De azért a romok alól mindig ki lett mentve az, ami nélkül szükölködne a világ.

Két ezet esztendő elégséges időtartalom arra, hogy az állatias természet levetkőzése tisztán megmutatkozzék. Az

emberekfölötti munka eleinte roppant nehezen ment. Alig akadtak szemek, amelyek az alacsonyabb és felsőbb természet közötti különbséget meglássák. Az idők folyamán azonban ezek száma megnövekedett. Sok könnyű és hihetetlen önmegtagadás puhította meg a szíveket. De nem azért viharzottak el a véres forrongások, a szívtelen összeesküvések, háborúk s kisajátítások, mert a Krisztus világrajövetele gyöngye lett volna, hanem azért, mert ezekhez az ismeretlen gyakorlatokhoz igazi állatias makacssággal ragaszkodott az ember, még amikor alkalma nyílott, a Krisztus nevében is. De Krisztus még sem azonosította magát ezekkel a sötét állapotokkal és cselekedetekkel. Ő mindig mást akart és mást is fog akarni.

Mi tehát az Ő akarata?

Ez: "Dicsőség a magasságos mennyekben az Istennek és a földön béke és az emberekhez jó akarat!"

Ahol tehát ez az ígértet nem uralkodik, ott nincsen Krisztus.

Az Isten dicsőítése, békeség és szeretet elválaszthatatlanul alkotják a krisztusi szellemet. Minden más csak másodrendű érték.

Ezen a látásmódon keresztül valóban be lehet pillantani az állapotok lényegébe. Krisztuson kívül nincsen is megismerés. Nélküle szinte szemfényvesztés az élet egész hullámzása. Általa azonban két dolgot enged meglátni a történelem. Az egyik: hogy az ember leveti őstermészetét, másszóval az anyagba való kapaszkodását; a másik: hogy az ember lelkes irányba lépett és erre az erőt és lehetőséget csak a Krisztus szelleme adja.

Nem állítható meg a Krisztus munkája! Az Ő szelleme máris mélyen behatolt az emberiség létébe. Akik azonban mégis megakarják állítani, azok a legrémesebb szerencsétlenséget idézik elő, akik pedig befogadják Krisztust úgy, ahogyan Ő jön, azok a keresztyén időszak teljes, dicsőséges kialakulásának adnak alkalmat.

Aki befogadta s befogadja Krisztust, csak az ünnepel valóban karácsonyt. S a karácsony ily értelemben a szeretet, az irgalom, a megbocsátás, a szolgáltság s az öröm ünnepe.

BÖLCS MONDÁSOK.

A tudósok tintája még a vértanuk vérével is értékesebb.

*

A legelső vallás az ártatlanság és a becsületesség vallása.

*

A tudás a legnagyobb kincs, mert azt sem elrabolni, sem eladni, sem megsemmisíteni nem lehet.

FONTOS!

A BIBLIA MAGYARÁZÓ ÜGYÉBEN.

Kedves testvéreim az Urban!

Soha nem volt oly nehéz Szövetségünk területén ezt az igen szükséges könyvet a Biblia Magyarázót közrebocsátani, mint ebben az esztendőben.

Ami kis pénzünk van s mit erre a célra is fölhasználhatnánk, az részben a detroiti bankban, részben pedig a régi pénztárnok, Balogh István testvér new yorki bankjába fogyott. Ez a helyzet annyira megnehezíti az ügyet, — hogy most majdnem magyarázhatatlanná válik előttünk a Magyarázó.

Azonban rendíthetetlen hitünk, hogy Isten minket most is megsegít és lehetővé tehetjük a könyv kiadását. Kérünk minden gyülekezetet, vasárnapi iskolát, írják össze, hány darab Biblia Magyarázóra van szükség és a rendelést a pénzzel együtt a legutóbb december 23-ig az irodalmi pénztárnoknak az alábbi címre megküldeni szíveskedjenek.

Ez ügyben is a gyülekezetek pástoraikra appellálunk.

A Biblia Magyarázó ára egész évre \$1.00.

Sürgős intézkedésre van szükség.

Petre M. Albert, pénzt.
8913 Keller St., Detroit, Mich.

SZERETET.

Ne gyujtsatok gyertyát
A karácsonyfára,
Ha beláthat könnyes szemmel
Egy árva is rája.
S ha nem szelítek meg
Vigan a szegénynek:
Illatával sem adjon hirt
A kalács-sütésnek!

Tűz hiába pattog
A kályháitokba:
Ha az uton didergőkre
Nem gondoltatok ma.
Krisztus születését
Hasztalan áldjátok:
Ha az utcaajtókat
Hamar bezárjátok!....

— Mit ér a hozsánna
Az Urhoz, a mennyhez:
Ha szívünkben nincs szeretet
Minden emberekhez!

Szabolcska Mihály.

FONTOS!

TÉNYEK-VÉLEMÉNYEK

Harry L. Davis került ki győztesen nagytöbbséggel Cleveland polgármester választási harcából. Most ez alkalommal negyedszer fordult a város népének bizalma a megválasztott egyén felé. — Van jogunk erősen hinni azt, hogy ez alkalommal sem fog visszaélni a nép beléhelyezett bizalmával. Annnyival is inkább — mivel megkeresztelt baptista hívő.

— Ezúttal is Isten gazdag áldását kívánjuk úgy a polgármesterre, mint minden munkájára.

A "Jó Pásztor" című katolikus hetilap, (melynek szerkesztője Tárkányi Béla, Clevelandban) egy arkansasi gyülekezetben kifejlődött pártoskodás körülményeit gunyosan többszörösen nagyobb betűs címmel közölte le. Mi teljesen szótlanul elviselnék még a bántalmazást is, ha nem látnók azt, hogy a szállát próbálja piszkálni a má szemében, míg a sajátjában a gerendát eltakarja. Micsoda erkölcstelenség, botrányos dolgok mennek véghez a nevezett egyház egyes papjaival, s ezek előtt teljesen szeméremet hunynak.

A világ legkisebb Bibliáját a Hall of Religion nevű épületben a világkiállításban Chicagóban lehetett látni. Postabélyeg nagyságú az alakja. Vastagsága egynegyed inch. Tartalma 520 számozott oldal, 181.253 szó és 838.380 betű. — Nyomatott angol nyelven 1895-ben David Bryce és Fia nyomdájában, Glasgow Scotlondon. — Három egész év, 9 hónap s 2 hét kellett a könyv elkészítéséhez. A betűk olyan kicsinyek, hogy szabadszemmel senki nem tudja olvasni.

Calt Lake City-ben a város népe egy gyönyörű szobrot emelt a madarak emlékére, ami az egyetlen az országban. 1850-ben a telepesek igen nagy inségbe jutottak. Az éhhalál fenyegette, midőn megpillantották a tengeri sirályok falkáját, melyek olyan szelidek voltak, hogy könnyű szerrel birtokukba keríthették. Ez isteni csodának minősített, mert azelőtt nem láttak ehhez hasonló jelenetet. Ma már a Mormon templom közelében láthatja bárki a madarak emlékszobrát. — Az eset igen azonos a II. Móz. k. 16-ik részben megörökített isteni csodával.

Az Amerikában élő arab mohamedának nagy erőmegfeszítéssel igyekeznek felépíteni az első templomukat Michigan City közelében. Vajjon ezen hír nem fog-e nagyobb szorgalomra bírni bennünket az Isten ügye érdekében? Pénzünk nincsen az igaz, de időnk van több, mint a mennyit kényelmesen és észszerűen feltudnánk használni. Így tehát, az időnket kellene egy kissé bőkezűbben adni a legszentebb ügy érdekében. A látogatás művészetét kellene jobban elsajátítani. Valaki talán e képpen védekezik, de kérem én nem értek a hívogatás és a látogatás mesterségéhez. Éppen ezért kellene megkezdni, mert a gyakorlat teszi az embert mesterré.

A gonosz vágy kezdetben olyan, mint a pókháló, később mint a hajókötél.

*

Az esztelennek olyan a tanítás, mint a vaknak a tükör.

EVANGÉLIUM HIRNÖK

“THE GOSPEL MESSENGER”
Az Amerikai Magyar Baptista Szöv.
tulajdona.

Editor in Chief: Felelős szerkesztő:
Rev. Gabriel Petre
3508 Chatham Ave. Cleveland, Ohio

MEGJELENIK MINDEN HÓ 1-ÉN

Published monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
at 4142 Lorain Ave. Cleveland, O.

Entered as second-class matter at the post-
office at Cleveland, O., under the Act of
March 3, 1879

Acceptance for mailing at the special rate
of postage provided for in section 1103,
Act of October 3, 1917.

Előfizetési ára:
Egész évre \$1.50 — Fél évre 75c
Subscription:
Per Year \$1.50 — Half Year 75c



SZERKESZTŐK ROVATA

AZ UR SEGÍTŐKEZE. — Rettenetes elképzelni egy olyan állapotot, szénvedést, melyben valaki veszélyben van s szeretne igen szabadulni belőle, de nincs segítség számára. Még borzasztóbb ennél is, midőn valaki akar segíteni a vízben fuldoklón, vagy a tűzben égőn, de a kezük vagy a kezükben tartott eszköz nem elég hosszú a segítség nyújtására.

Ezek igen gyakran előfordulnak, megtörténnek az életben.

Boldogság tudni a föld népének azt, hogy van egy áldott kéz, mely minden helyre ér, hol segítségét óhajtják és igénybe veszik. Ez a kéz nem más, mint az Ur keze. Ime, nem oly rövid az Ur keze, hogy meg ne szabadíthatna és nem oly süket az Ő füle, hogy meg nem hallgathatna. (Esa. 59:1.)

Mikor ez a világ mélyen el volt merülve és veszte a bűnben, lenyúlt a mennyből a földre s azokat, kik kívánták, felemelte az alacsonyagsból. A mentés dicső munkáját Jézus Krisztus által vitte és viszi véghez, Ki az Atyának jobb keze a megváltás nagy terében. Ő az egyedüli egyén, ki által Isten keze működik a bűnös emberek életében. Mindenkinek Jézus által lehet szabadulása, mert Ő az egyedüli Szabadító.

SZERETET ÜNNEPE. — Karácsonyt méltán lehet a szeretet ünnepének nevezni, mert Isten csudálatos szeretete hozta létre. Akkor, amikor a világ megvetésre, bosszúállásra, büntetésre lett volna méltó, Isten elküldötte egyetlen egyszülött Fiát az ember világ megváltására. A hadüzenet helyett békessé-

get, jóakaratot hirdetett angyalai által a bethlehemi mezőn.

Akkor még, mielőtt ez a világ nem értette, mi azon napnak a jelentősége, már a menny örömnepet ült. Amint az értelme megjön az embernek mindig nagyobb teret enged az igazi mennyi örömnepnek s kevesebbet a világi, bűnös élvezeteknek.

Ha egész éven keresztül máskor nem is, de ezen a napon az emberek próbálnak szeretni s azt cselekedeteikkel alátámasztani; szülők a gyermekeket, feleség a férjét és viszont, a gyermekek és jóbarátok egymást ajándékozzák meg. Isten a legnagyobb ajándékozó, mert egyetlen egyszülött Fiát adta ajándékkul mindenki számára. Sokan visszautasítják.

A MULANDÓSÁG. — Amint az évek gyors iramban tova száguldoznak, ki ne gondolna arra, hogy eljön egyszer azon idő is, mikor mi is eltűnünk e létből. Dávidot az egymás után következő napok tanították Isten dolgaira és az éjszakák bölcsességre. (Zsolt. 19:3). — Mennyivel inkább kellene, hogy legalább az egymás után következő évek tanítsanak bennünket hűségre, szeretetre, kitartásra, áldozatkésztségre és készenlétre, mert senki nem tudja, mikor jön el végőrája.

Egy kis lány, midőn anyjával az evangélizáló tiszteletre hazatért, sietett fel a hálószobába és elkezdte ruháit összerendezni és csomagolni. Kis idő múlva a mama elkezdte keresni lányát s midőn megtalálta, látja, hogy nagyon elvan foglalva. Kérdezi:

— Mit csinálsz kis lányom?

— Készülök mamám az Ur Jézus eljövételére, — volt a gyors felelet. — Nem hallottad, mit prédikált a prédikátor bácsi? “Ma készüljétek el az Ur eljövételére, mert lehet holnap késő lesz.” Én akarok készen lenni.

Ha a kislány félre is értette a készülési módját, azonban teljesen elhitte, hogy a legjobb alkalom a ma elkészülni. Kellene minden embernek szívét elkészíteni, hogy ha eljön Jézus holnap, ne találjon idegen lakókat benne s ne kelljen megszégyenülnünk előtte.

AZ “ÉBRESZTŐ HANGOK”

című énekeskönyv még kapható leszállított árban lapunk kiadóhivatalában. Igen alkalmas mű, különösen az evangélizálásnál. Sok helyen kipróbálták és úgy nyilatkoznak, hogy igen bevált. Rendelje meg azonnal az alábbi címen:

REV. GABRIEL PETRE,
3508 Chatham Ave.,
Cleveland, O.

TUDJA-E?

— hogy ki lett ártatlanul megvádolva egy ezüst pohár ellopásával? (Olvassa I. Móz. k. 44-ik részét).

— hogy ki rázta ki ruháját komoly tanításul a népnek és mire tanította őket ezáltal? (Olvassa Neh. k. 5-ik részét).

— hogy ki volt az a két egyén, kik soha nem haltak meg? (Olvassa I. Móz. k. 5. és II. Kir. k. 2-ik részét).

— hogy ki volt azon csufoló, éhező egyén, ki szemeivel megláthatta az eledelet, de nem ehetett belőle? (Olvassa II. Kir. k. 7-ik részét).

— hogy ki látott angyalt a tűznek lángjában? (Olvassa Birák k. 13-ik részét).

— hogy mi volt a neve azon kis fiúnak, ki a pusztába vitetett meghalni, mégis később egy nagy nemzet atyjává lett? (Olvassa I. Móz. k. 16—17. részeit).

— hogy melyik gonosz zsidó király kapott halálos sebet egy találmányra kilőtt nyilvessző által? (Olvassa II. Kron. k. 18-ik részét).

— hogy ki árulta el szeretőjét ezüst pénzért? (Olvassa Birák k. 16-ik részét).

EGY FALUSI ÖREG HIVÓ MEGFIGYELÉSEL.

A mi falunkban a legkeskenyebb, leg-sötétebb és legdohosabb utca a Panasz-köz. Akik ebben az utcában laknak, azok a vidám mosolyt és az ártatlan örömet régen elfelejtették s most csak siralmas hangon tudnak beszélni, rémhosszúra megnyúlt ábrázattal. Lehet, hogy valamikor szerették az éneket és zenét, de most már semmiesetre sem, mert ha volna is hangszerük, a “régi hárfá” oly egyhangú hamisan és ijesztően szól, — hogy az emberek nemhogy közelednének, hanem menekülnének hangjai hallatára. Aki nem hiszi, hallgassa csak meg, hogy beszélnek unos-untalan a Panasz-köz lakói: “Az első keresztyénekben lángolt a szeretet, — de hol találni ma ilyen embereket?” “Mózes igazi imádkozó volt, — de hol találni ma igaz imádkozókat?” “János apostol a szeretet tanítványa volt, — de hol találni ma még őszinte, tiszta szeretetet?” “Péter és János azt mondták: Nem tudunk hallgatni, — de hol találni ma olyanokat, akik bizonyoságot tesznek és szenvedésre is képesek?” “Barnabás eladta földjét és annak árát letette az apostolok lábai elé, — de hol találni ma még ilyen áldozatkésztséget?” Ugy-e, hogy milyen egyhangú és unalmas ez? De emellett igazságtalan is, — mert találni még ma is olyan embereket akikben a felsoroltakhoz hasonló indulatok vannak, de természetesen nem a Panasz-köz lakóinál. Ezek az emberek Ebenezer kövei mellett laknak, a Háládátosság völgyében, a Kegyelem hajlékai-ban, a Szentek otthonaiban, a Szolgálatkészség és Szeretet faluiban, ahol az örökélet vize állandóan csörgödez. — Láttuk őket, sőt ismerünk is sokat közülük, akik valóban Krisztus szerel-mesei. Ezért őrizkedjék mindenki, nehogy

MISSZIÓ-HIREK

UJ PRÉDIKÁTOR DUPLA FOGAD- TATASA.

Homestead, Pa. — Rendkívüli, impozáns és minden tekintetben áldásos ünnepélyben volt része gyülekezetünknek, barátainknak, közelből s távolból érkező vendégeinknek november 4-én, midőn az Ur szolgáját, szeretett új prédikátorunkat, Kautz L. Ödönt és családját ünnepélyesen fogadhattuk. Egyben megelégedés és hála is töltötte el szívünket Urunk iránt azért, hogy imáinkat végre meghallgatta és feleletül elküldötte testvérünket körünkbe — Az ünnepély levezetését volt prédikátorunk, Petruszán János testvér eszközölte a következő sorrendben:

Közös ének, ima és Biblia olvasás után az üdvözlések zápora következett kiváló vendégeink és gyülekezetünk egyes megbízottjai által, melyet legjobb kívánalmakba csomagolva adtak át új vezetőknél: Rev. O. T. Krueger az idegen nyelvű bizottság elnöke, Rev. Bumpus D. D. a Pittsburgh Baptist Association titkára, Rev. Shade, helybeli angol prédikátor, Nt. Dienes Barna, helybeli ref. egyház lelkésze kedves nejevel. (Az utóbbi sokrabecsült lelkész rövid beszédében komolyan hangsúlyozta a magyar protestáns testvér egyházak együttműködésének szükségességét). — Rev. Revák István a New Castle magyar baptista gyülekezet prédikátora a magyar baptista prédikátori kar nevében, Rev. H. F. Stoddard a Belvue Baptist Church prédikátora kedves nejevel, ki iskolatársa és jóbarátja prédikátorunknak, Lénygel Ignác testvér a gyülekezet nevében, Ambrus István a vas. iskola nevében, Bán József a zenekar nevében, Ambrus Istvánné a női egyesület nevében és Paulini misszionárius testvérő mint új munkatársát üdvözölte barátságos, meleg szavakkal.

Ünnepülésünk fényét emelte az akroni testvérek quartetja, valamint Kovál József t. énekszólója.

Nagy gyönyörűségünkre szolgált a mckeessporti és cannonsburgi testvérek jelenléte.

A gazdak lelki javak élvezése után átvonultunk a mellék terembe, s fizikai áldások mellett folytattuk a lelki dolgokat is. Mrs. A. Katona emelkedett először itten szólásra, hogy a helybeli ref. női egyesület nevében üdvözlőlet mondjon. Ezt követte Beck József, cannonsburgi tv., Szécskai György ur, az Amerikai Magyar Népszava képviselője és Nagy István ur a Magyar Politikai Klub képviselője mondtak magas szárnyalású beszédet. Midőn az előadás véget ért, a testvéries társalgás javában tovább folyt.

A jó Isten áldja meg szolgáját kedves családjával körünkben s tegye áldásossá minden lépéseit.

C. NAGY.

McKeesport, Pa. — A mckeessporti testvériség november 18-án, szombaton este saját templomában tartotta meg új prédikátorának fogadtatási ünnepélyét meglepő részvétel és gazdag műsor keretében.

Az est programját gyülekezetünk diakonusa, Bolyog Gergely vezette le, s

ugyan ő mutatta be a szónokokat is, kik a következők voltak: Dr. Nánássy Lajos, árvaatya, Nt. Balogh István, helybeli ref. lelkész, Dr. L. W. Bumpus, a pittsburghi baptista misszió társulat titkára, Rev. R. T. Edge, glassporti angol baptista prédikátor tv., Petre Gábor, clevelandi west sidei magyar baptista prédikátor testvér, Rev. P. Lynch, helybeli angol baptista prédikátor tv., Rev. H. Birch, duquesnei angol baptista tv. és Szarvas Pál ur a Szabadság magyar napilap képviselője. Az említett egyének mind szívreható beszédben fejezték ki örömeiket és meleg szavakban üdvözölték E. L. Kautz új pásztorunkat az általuk képviselt organizációk nevében.

Az angol és magyar alkalmi beszédek változatossá tették Bán József tv. saxophone szólója, Kovál József tv. és ifj. Péntek József tv. énekszólója, Joczik Mariska hegedűszólója, (ki többször játszott), valamint a helybeli ének kar is közreműködött.

Majd a gyülekezet különböző organizációi képviseletében üdvözölték Kautz tv. és kedves családját: Köi tv. a gyülekezet nevében, Köi testvérő a női egyesület nevében, Ifj. Kovál tv. az ifjúság nevében mondtak szép beszédet. Majd két szép virágcsokor lett átadva az ünnepelt párnak, melyet a mckeessporti baptista lányok szeretetük jeléül nyújtottak át prédikátorunknak. Paulini misz szionárius testvérő szintén tartott egy rövid, de szívreható beszédet. — Kautz prédikátor tv. angol és magyar nyelven elragadtatóan szólt az imaházat zsu-folásig megtöltő közönséghez.

Az élvezetes, dús program lezajlása után megterített asztal várta a gyülekezetet az alsó termekben a fizikai javakkal. Humoros társalgás, ismerkedés keretében mindenki igen jól érezte magát.

Az Ur adjon sok áldást ezen ünnepély nyomában, valamint áldja meg gazdagon Kautz prédikátor testvért és családját körünkben. Mindenért Istené a dicsőség.

KOVÁL JÓZSEF, jegyző.

HALÁLESET HELLERTOWNBAN.

Egy igen szomorú esemény történt október hó 14-én Domokas Lajos prédikátor testvérünk családja körében. A kilencedik életévében levő nagyobbik kislányát a háza előtt egy autó oly szerencsétlenül ütötte el, hogy két órányi idő múlva a kórházban súlyos sérülése következtében meghalt.

Temetése 17-én délután 2 órakor történt. A gyermek ravatala mellett a háznál, majd a német baptista templomban Bethlehemben a Farkas tv. Philiból fejtegette I. kor. 15:26 vers alapján az alkalmi igét. Az angol baptista gyülekezet prédikátora is tartott egy rövid, épületes gyászbeszédet. A helybeli német baptista gyűl. prédikátora pedig angol nyelven igen meghatóan imádkozott. Azután következett a temetőért felvonulás. A testvérek, jó szomszédok és ismerősök szépszámban jelentek meg a temetésen. Majdnem mindegyik egy-egy gyönyörű virágkoszorút vagy csokrot hozott a kisgyermek végtiszteleetére.

Az Ur áldja és vigasztalja meg a szomorú szívű szülőket azzal, hogy lesz még egy szép viszontlátás.

F—s

véletlenül a Panaszközben telepedjék le, mert itt folytonos a betegség, mivel Isten igéjének fénye és a Kegyelem szelölője nem tud bejutni a szűk odúkba, melyek így telve vannak bacilussal és miazmákkal. Ennek pedig természetes következménye a csontszu, asztma, rövidlátás, nagyothallás, vérszegénység és a kishitűség minden fajtája. A legjobb volna természetesen, ha a hatóság lerombolná ezt az utcát és lakóit kiköltöztetné, de mivel ez nem megy oly könnyen így, helyesen tenné, ha egészséges, napos helyen két új telepet létesítené: a Vigasztalás forrását és Békesség otthonát, ahol mindenki Boldog lenne.

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA MENHÁZ.

Sajnos, de tény némelyek testvéreink közül a Menház megbuktatását, öregjeink eladásának hírért költötték azon intézkedésből kifolyólag, miszerint a nehéz viszonyok miatt az adakozás megcsappant s Botka tv.-nek a megígért fizetését a bizottság nem bírta folyósítani és rábízta a gondnok testvérré teljesen őket.

A bizottság ezen megállapodását a konvenció teljesen elvetette és vállalta öregjeink gondviselését a maga teljes egészében. Gyűjtést is rendeztünk, budget rendszert is terveztünk. Ezen intézkedések elég jó bizonyítékai annak, hogy a Menház Szövetségünk tulajdona.

Egyesek már a kivetett összeget beszolgáltatták az intézet pénztárába s a többiektől pedig ezután várjuk. Viseljünk gondot testvéreim azokról, kik önmagukról nem tudnak gondot viselni.

A SZERETET ÉS AJÁNDÉK nagy ünnepén emlékezzünk meg Menházunk kedves lakóiról. Azoknak szerezünk örömet, kik nem tudják viszonzni, hogy cselekedteinkért Isten jutalmazzon bennünket.

PETRE GÁBOR,
Menház biz. elnöke.

FÉLIG ITT — FÉLIG OTT.

Sok keresztyén olyan, mint a mi kertünk mesgyéjében lévő almafa. Ágait tova terjesztette a mi kertünk és a szomszéd kertje felett. Mikor eljött a gyümölcs-érés ideje, mind a két oldalra hullatta termését. Sok esetben a szél fuvása irányította az alma hova esését. Így aztán nem lehetett tudni, kié tulajdonképpen a gyümölcs.

Ha a hívő félig a világnak, félig az Istennek próbál élni, oda jut, hogy ezt kell hallani Jézus ajkáról: "nem vagy az enyém, nem ismerlek téged." távozz tőlem álnokságnak cselekedőjé."

Rovatszerkesztő:
MR. JOSEPH KASHA
986 Haynes Street
Akron, O.

VASÁRNAPI ISKOLA

ISTEN KÖZEL VAN HOZZANK.

Frigyes a legkomolyabb magyarátok dacára makacsul hitetlenkedett és tagadta a lehetőségét annak, hogy Isten közel lehet az emberekhez.

Azt mondják Ő személy, miért nem láthatom meg szemeimmel? Látom a mamát, apát, az embereket általában, sőt még a házunknak alkatrészeit és a csillagos eget is. Miért nem láthatom Istent? — Ilyen szavakkal támadta az elvetemült fiú a jóra való édes anyját.

A türelmes, szerető anyja a szokatlan kérdésre nem jött zavarba, sőt még csak nem is bosszankodott. Eltűrte keményszívű fia badarságát és újabb kísérletet tett a fiatal, tapasztalatlan gyermeke zavaros gondolkodásának tisztázására az Isten fogalmát illetőleg, s a következő kérdést teszi fel:

— Fiam, látod a levegőt ebben a szobában?

— Nem — felel amaz, de látom kint az udvarban midőn a szél fu.

— Te nem a szelet látod fiam, csupán a szélnek erejét, mely megmozgat bizonyos tárgyakat — mondja a mama.

Az apa ezek után haza jött a munkából este és hozzá fogott a kis család a vacsorához. Teljesen elfelejtették a beszéd tárgyát, s nem is jutott eszébe Frigyesnek sem egészen addig, míg aludni nem ment. Az ágyán hanyat feküdvé ismét azon gondolat foglalkoztatja: "Közel van-e Isten hozzám? Éppen ekkor hirtelen valami történt. Egyszerre az összes lámpák a szobában elaludtak.

— Mama! — szól ijedten Frigyes a mamához.

— Igen fiam, itt vagyok — szól a mama.

— Kérlek ne menj el, s mikor szólítlak, mindig felelj, hogy tudjam, nem vagy messze tőlem — kéri a gyermek a mamát.

— De te nem látsz engem ugye?

— Nem, de mikor felelsz, arról tudom, hogy itt vagy — firtatja a fiú.

Öt perc mult el minden szó nélkül s azután jött hang a hálószobából:

— Mama!

— Igen, Frigyes!

— Most már értem és hiszem, hogyan lehet Isten közel hozzánk anélkül, hogy láthatnánk Őtet. Te is közel voltál hozzám, még sem láttalak szemeimmel. Csak a feleleteiből tudtam valamit ittlétedről.

— Örvendek édes fiam, hogy valahára megértetted Őtet. Ő felel az imára, ha segítségül hívod s könnyen megtudhatod közel léte. Isten ígérete az minél nagyobb a szükség, a veszély annál közelebb van azokhoz, kik segítségül hívják. Hogyha Ő hitünk szeméit megnyitja csak úgy láthatjuk, másként a sötétben vagyunk. A régi profecia így hangzik "Azért ad jelt néktek az Ur maga: Imé, a szűz fogad méhében és szül fiat, s nevezed azt Immánuelnek". — (Esa 7:14.)

Immánuel szónak az értelme ez: **Velünk az Isten.**

CALIFÓRNIAI HIREK.

November 19-én egy örömteljes napunk volt. A magyar istentisztelet alkalmával tizenegy nemzet jött össze. Oroszok, magyarok, canadiak, tótok, csehek, svédok, örmények, Szerbek, németek, magyar zsidók, lengyelek, irlandiak, amerikaiak és románok.

Három nyelven énekeltünk egyszerre. Az orosz gyülekezet Pavluk t. pásztorával megjelent és énekelték a hívők üldözésében született énekeiket. Még azok is, akik nem értették meg a nyelveket, megindultak a mély fájdalomak közt született énekeiken.

Ez alkalommal Dr. B. J. Fox, los angelesi misszió titkár tartott egy buzditó beszédet. Majd a helybeli lelkész, azután az orosz pásztor tartott egy roppant szimpatikus beszédet. Elmondta, hogy keleten az orosz baptisták, valamint magyar baptisták többször összejönnek, mert közelebb vannak egymáshoz. De Californiában csak egy baptista gyülekezet van, úgy szintén egy magyar, tehát tartsunk mi is többször örömeztéket. A multkor mi magyarok voltunk az oroszoknál, ahol ifjaink egymás után tettek vallást az Uról.

Ezen nagy ünnepélyes istentiszteletünk végén Dulity tv. alámerítette egy osztrák zsidó testvérnek lengyel származású feleségét. Ezután énekeltünk magyarul, angolul és oroszul: Oh boldog nap, amelyen én megváltam, elfogadtalak.

Ép most ír a Lidi lányunk, hogy náluk a ziró alatt két fok a hideg, ugyanakkor minálunk 70—90 fok meleg van. Nappal melegebb van kint, mint a lakásban.

DULITY MIKLÓS,
1052 Alma St., Los Angeles, Calif.

PRÉDIKÁTOR FOGADTATÁSA.

Sok örömben volt része a new brns-wicki gyülekezetnek november 3-án. Az új prédikátor, Major Mihály testvér, fogadtatási ünnepélye zajlott le a jelzett napestjén. Az ünnepélyen a szomszéd gyülekezetek tagjai és prédikátorai szép számban jelentek meg. A State Missio Társulat titkára és a helybeli angol baptista gyülekezetek prédikátorai is jelen voltak az ünnepélyen. Az imaház egész megtelt hallgatókkal. Az esti órákat a gyülekezet nagy örömben töltötte el. Az ünnepélyt még élénkítették a helybeli fuvózenekar, énekar és a newyorki hegédi szülő gyönyörű zengései, valamint az üdvözlők és szavalatok előadásai. Az emelvény pedig szebbnél-szebb virágcsokrokkal volt díszítve, melyek közé az új prédikátornak ünnepélyes keretben átadott legszebb virágcsokor lett helyezve. A testvérek vendégszerető szívesseggel viseltettek vendégeikkel szemben.

A Mártákról csak annyit írok, hogy mindent kitettek magukért a legnagyobb megelégedésünkre. Az Uré legyen a hála és köszönet, a gyülekezetre és az új prédikátor munkájára pedig Istennek áldását kívánjuk. Adjon az Ur gyakran ilyen örömeztéket népe között mindenhol. —Egy jelenvolt.

"KERESEM AZ ISTENT."

Ezen című előadást volt alkalma a new yorki testvéreknek nagy öröm és érdeklődéssel hallgatni október hó 27-én szombaton, mely alkalommal a nagyterem teljesen megtelt, úgy tagokkal, mint barátokkal. — Sokan, kik átéreztek az előadást, könnyek között s megindulva távozva fogadást téve, hogy hűek lesznek Istenhez.

Az előadás nagysikerű volt. Értékét emelte a jó betanulás, az alkalmi öltözet s az előadók rendkívüli jó magatartása. A darabot a gyülekezet prédikátora készítette nagy körültekintéssel, melyért fogadja ezután való elismerésünket és ugyancsak az ének és zenekar, kik közreműködésükkel méltóságossá tették az estét.

Az előadásnak két sikere van: — Lelki, melynek áldása már az előadás alatt érezhető volt. Tudomásommal már más egyházak is szeretnék előadni az ő saját templomaikban.

Az előadás anyagi sikere is igen szép, mely összeg egész teljességében az árva és szegények felségélyezésére lesz fordítva. Mindenekért az Uré a dicsőség.

—Egy jelenvolt.

Egy rabbi mondotta: "Sokat tanultam mesteremtől, még többet a társaimtól, de legtöbbet a tanítványaimtól."

IFJUSÁGI ÉLET

GYÜLEKEZETEINK JÖVŐJÉNEK BISZTOSÍTÉKA.

Ifjak, mi gyakoroljuk magunkat a magyar nyelvben, mivel, hogy misszióink Magyar Misszió volt 25 éven keresztül és az is kell, hogy maradjon. Hivatásunk az, hogy a magyaroknak hirdessük az ígét, hogy a magyarok részére fenntarthassuk a gyülekezeteket.

Ha más egyház lehet magyar, miért ne lehetne a Baptista egyház? Magyar misszió csak úgy lehet, ha a nyelve magyar. A magyar misszió csak úgy lesz jövője, ha mi ifjak gyakoroljuk magunkat a magyar Biblia olvasásban, a magyar irodalom pártolásában. Ez alatt azt értem, hogy jó tanulságos magyar könyveket olvasunk és nem valami ponyva irodalmat, ami káros hatással van a lelki életre. Továbbá, vallásos ifjányu magyar társalgásban gyakoroljuk magunkat, hogy a magyarokkal tudjunk a hit dolgairól beszélni és magyarul imádkozni.

Eddig ezeket végezték az öregek, de most már meg kell kezdeni nekünk ifjaknak, mert a mi vállainkra kell, hogy nehezedjen a munkaterhe a gyülekezeti életben.

Ne szégyeljük ifjak, hogy magyarok vagyunk. Ne gondoljuk, hogy a magyar nyelv pártolása elidegít tőlünk a mi angol, vagyis amerikai barátainkat. — Vannak sok ifjak, akik nem hajlandók tudatni barátaikkal a nemzetiségüket, mert félnek, hogy elveszítik barátságukat. Ez ne tartson vissza, mert ha igazi barátok, akkor nem a nemzetiségünköt nézik, hanem az életünket és mindig mellettünk fognak állni.

Ne engedjük, hogy a magyar nyelv meghaljon, még ha itt is születünk. A magyar nyelvnek nem szabad megszűnni, mert ha ez megtörténne, akkor a misszió végé lenne és a Jó Isten bennünket a mi nemzetünk népével szemben való mulasztásunkért felelősségre vonna.

Igy hát tegyünk meg mindent Ifjak, amit csak tehetünk nemzetünk és misszióinkkal szemben, hogy dicsőítsék általunk a mi mennyei Atyánk.

—Végh Elvira.

EGY BÁTOR BIZONYSÁGTEVŐ.

Krisztus születése után 298-ik évben történt Észak Afrikában Maximianus császár parancsára a keresztyén katonáknak is részt kellett venni a pogány áldozati ün-

nepen. Marcellus százados erre leoldozta fegyvereit és eldobta ezekkel a szavakkal: "E pillanattól fogva nem vagyok a császár katonája. Gyűlölöm a ti fából és kőből való isteneiteket, melyek ostoba, néma bálványok. Ha most a katonát kényszerítik, hogy az isteneknek áldozzon, akkor én eldobom fegyveremet, kardomat és megtagadom a zászlót, nem vagyok többé katona. Szüntelen az örökkévaló Királyt, Krisztust akarom szolgálni." — Marcellust, mint felségsejrtőt és istentagadót halálra ítélték.

GYÁSZJELENTÉS PHILA-BÓL.

A legnagyobb sajnálatunkra Tóth Lajos 78 éves aggasztlyán zarándoktársunkat kísértük utolsó útjára, november hó 20-án. Sok éven át szolgált az Urnak s most mint hűséges szolga — Urunk lábainál pihen. A mi elhunyt testvérünk kolportóri szolgálatot végzett egy pár tizedéven keresztül. Őt is a kezdő munkások sorába számítjuk, mert mindenütt, ahol csak járt, az Ur Jézus tanát hirdette. Testvéreinken kívül sokan ismerték és szerették a Tóth bácsit. A legkeményebb hidegben már amugy is meggyötört öreg testével nem törődve, fáradozott a könyvekkel, sokszor eredmény nélkül, de nem csüggedt el. Türelmét és erős akaratát ebben is példaadóan megmutatta. A testvérünk utolsó látogatást tett New York államban levő gyermekeinél és hazajövet, a lakásától husz percnyi távolságra, amint az autóbusról leszállt, ott egy gyorsan száguldó autó véletlenül elütötte oly szerencsétlenül, hogy súlyos belső sérüléseiben két nap múlva belehalt.

Temetésén szép számu közönség jelent meg, testvéreinken és hozzátartozóin kívül, rokonérzelmű jó barátok, szomszédok jöttek kikisérni. A gyászbeszédet Fazekas prédikátor testvérünk mondotta. Egy más egyházbéli angol lelkész is szólott röviden nem magyarokhoz, akik tiszteletbeli látogatást tettek a halottas háznál. Az idős özvegyen kívül négy nős fia és három férjezett leánya és számos unokái gyászolják. A hátramaradott hozzátartozóit vigasztalja meg az Ur.

Julius hó 26-án temettük el nagy részvét mellett Béres Vendel testvérünket, aki 56 éves korában rövid szenvedés után költözött el az örök hazába. Egy özvegyet és 8 gyermeket hagyott hátra. Szorgalmas és lelkes hive volt meggyőződésének. Az Urat szerette, de szerette hitvéssén kívül a gyermekeit és unokáit is. A gyászistentiszteletet Fazekas prédikátor testvér végezte. Az Ur az özvegyek és árvák atyja, ő visel gondot a családra, ő szárazítja fel a könnyeket is!

Rovatszerkesztő:
Rev. STEPHEN REVAK
New Castle, Pa.
102 East Reynolds Street

KEDVES NÖVÉREIM AZ URBAN!

A Jubileumi Konvenciónk elmúlt. A Női Szövetség Konvenciója is. De idáig még semmit nem hallottak a Női Szövetség gyűléséről. Igazán, mintha nem is tartottuk volna meg! Pedig akik jelen voltak mondhatják, hogy legszebb gyűléseink közé tartozott.

A mi nővéreink gyönyörű négyes és kettes és szóló énekekkel ékesítették programunkat. Dauda Vilmosné nővérünk meghatóan vezette a hazaköltözött nővéreink emléktiszteletét. Stumpf Árpádné nővérünk, mint mindig, humoros, érdekes és tanulságos előadást tartott. A mi hűséges Major Mihályné nővérünk is kész volt, de a rendelkezésünkre bocsátott rövid és rohanó idő nem engedte, hogy meghallgassuk. (Kérem kisérijük figyelemmel az Evangélium Hirnököt, mert benne lesz.)

De volt egy rendkívüli esemény is. — Köztünk volt egy veterán harcos, — aki csak itt Amerikában harminc évig működött, mint misszionáriusnő a mi népünk között, pedig már Budapesten is a néhai Meyer testvér jobbkeze volt a mi Pauliny nővérünk. Amint beszélt, az ember el is felejtette, hogy egy őszhajú néni beszél, mert a szelleme még mindig fiatal. Elnökünk a Női Szövetség névében egy kis csokor virágot tűzött mellére szeretetünk és hálánk jeléül.

Anyagi köteleességeket is vállaltunk magunkra. Van adósságunk, a Menházra, az Evangélium Hirnökre; a jubileumi könyv kiadásának költségeihez is szeretnénk hozzá hozzájárulni és egyik szükségben lévő harcosnak ismét segíteni. Mindezeket szeretnénk teljesíteni, s tudjuk, hogy ti nővéreink is.

A múlt évben voltak nőegyleteink, a kik igazán kitüntetőt érdemelnek, hogy buzdításul szolgálnának nekünk, mint pl. a Garfieldi, New Brunswicki, So. Norwalki és lehet, hogy vannak többen, a kik most nem jutnak eszembe. De átlag nőegyleteink mind kitünően működtek és adakoztak. Az Ur legyen vételek nővéreim! Imádkozok értetek és tudom, hogy ebben az évben is megteszitek, amit megtehtetek.

Egy öreg bácsi már nagyon belefáradt egy nehéz kereszt hordozásába. Egy éjjel azután azt álmodta, hogy már roskadozni kezdett alatta, de meglátott egy fiatal embert, akinek csak egy kis keresztje volt "Fiam", mondja az öreg bácsi, "Nem igazságos, hogy te fiatal létedre csak egy kis keresztet cipelsz és én öreg, gyenge egy ilyen nagy alatt

roskadozok. Cseréljünk." "Jó, cseréljünk", felelt a fiatal ember. S így cseréltek. Amint mentek, egy nagy folyóhoz értek, melyen átkellett volna kelniök, hogy a másik partra érjen. — A fiatal ember a nagy keresztet szépen átfektette és átsétált. Az öreg bácsi is azt akarta tenni, de az ő keresztje túl rövid volt ahhoz és semmiképpen nem birt átmenni a másik partra.

Akkor felébredt és imádkozott: "Uram, ne vedd el tőlem a nagy keresztet csak adj erőt a hordozásához."

Mi is a másik partra utazunk, a kereszt néhez, különösen ezekben az időkben. Imádkozunk, hogy az Ur adjon erőt minden nővérnek a kereszt elvívéséhez és akkor a Női Szövetségnek is lesz ereje munkáját, melyet az Ur bízott rá, elvégezni.

Nővéretek az Urban,
—Kautz L. Ödönné.

WORK AMONG THE ARABS

A rolporteur of the British Bible Society tells how the interests in the Gospel. At Jiddna, Arabia, he entered a coffee house and took a seat in a corner. The room was filled with Arabs. Soon he opened a Gospel and began to read aloud, amid the noise and clatter.

Presently one of the Arabs said to his neighbor:

"Listen! He's reading a story".

Gradually the conversation ceased and all looked intently to the absorbed reader. Then one asked, "What book is that?"

"Oh," said Stephanos, "it's a book I possess. Do not interrupt me: I'm enjoying the story".

He continued to read and they to listen. Finally they clamored, "What's the book?"

"What's the book?"

"'Tis the ingil, the book of the Nazarene," replied Stephanos, seeing that the time was ripe.

"An excellent story", said one. "Where did you get it?"

"In Egypt, where I came from."

"Can we get one, too?"

"Why, yes, I have copies here," said Stephanos, and before he left the coffee house he had sold every man a copy of the Gospel. So he went about every day in Jiddna, and then to other towns in Arabia.

NŐI EGYLET ÜNNEPÉLY WADSWORTHON.

Öröm, örömet szerez! Dacára annak, hogy kevés előkészülettel állítottunk elő egy igen kellemes vacsorát és rövidke, de dús programot, amelyért hálát mondunk a mi kedves és jó Atyánknak. Egy kedves testvérünk és családja megajándékozta, ami Női Együletünket

egy szép malaccal. November 4-én este tartottuk évi vacsoránkat, amely szép és jó eredménnyel sikerült. — Voltak többfelől látogatóink.

Programunk után levonultunk az alsó terembe, ahol egy gyönyörű torta (ez az ajándék volt egy kedves barátnőnkől) lett kisorsolva. Szép összeg jött be rá, amelyet a Menház részére ajándékoztunk.

A mi jó Atyánknak és mindazoknak, a kik segítettek szép ünnepélyünk sikerében köszönetet mondunk.

K. T.-nő, jegyző

IRODALMI PÉNZTAR.

1933 október havi bevétel:

Tóth S., Akron, O.\$ 5.00
Papp J., Berlin Hts., O. 2.00
Kish Róza, Beaverton, Oreg. 2.00
American Pub. Society 20.83
Köszönettel:

PETRE M. ALBERT,
pénztárnok.

KÖZPONTI VASARNAPI ISKOLAK, FIGYELEM!

A Vas. Isk. Szövetség kér minden vasárnapi iskolát, mely ezen kerületbe tartozik, hogy minél hamarabb küldje be az elmúlt évről és a jelen évi járulékát, a dollárokat. Az Év. Hírnökben lesz majd közölve minden pénzbeli bevétel.

Homestead, Vas. Isk. 1932.....\$ 1.00
Akron, Vas. Isk. 1.00
Cleveland, Holton 1.00
Cleveland, West Side 1.00
New Castle, Pa. 1.00
Youngstown, O. 1.00
Cannonsburg, Pa. 1933.\$ 1.00
Homestead, Pa. 1.00
Cleveland, Holton 1.00
Youngstown, O. 1.00
Siessen minden hátramaradt Vas. Isk. ebben is előre lépni.

VASS IMRE,
Közp. Vas. Isk. Szöv. pénztárnoka,
1220 Hillman Street
Youngtown, O.

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA BETEGSEGÉLY ZŐ EGYLET

negyedszázados multal a háta megett igen sok egyént segélyezett felekezetre való tekintet nélkül. A Szövetség kebelében működik. Beteg- és haláleseti segélyre még mindig felvesz 16—50 év közötti egyéneket december 31 ig fél beállással. Kérjen bővebb információt a központi titkártól az alábbi címen:

REV. M. BIRÓ.
10323 Grandview Ave.
Cleveland, O.

A számár azért énekel hamisan, mert nagyon magasan kezd.

*

Jobb a becsület élet nélkül, mint az élet becsület nélkül.

F. J. ULRICH & SONS, Inc.

Már 30 éve a magyarok közismert
TEMETÉS-RENDEZŐJE
47 Foundtain Ave. Trenton, Street
Telefon szám 9002

Telefon szám: Franklin 4412

Kertész István

egyedüli magyar
TEMETKEZÉSI VÁLLALKOZÓ

Akron és környékén
196 E. South Street Akron, Ohio

Steinmetz-Grosse

TEMETÉS RENDEZŐ

3708 LORAIN AVE. CLEVELAND, O.
Telefon szám: MEloose 2098

SZABÓ ISTVÁN testvér az egyedüli baptista ezen szakmában s mindenkor készen áll a magyarság szolgálatára úgy a városban, mint egész Ohio-ban

EGÉSZ TEMETÉS, 3 KOCSIVAL,
KOPORSÓVAL \$150-tól feljebb.

Melrose 1076

The Mitchell Studio

PORTRAIT BY PHOTOGRAPHY
Now Located at

4112 LORAIN AVE. CLEVELAND, O.

JÓT AKAR ENNI?

Ha igen, úgy menjen Ön is az

ANDERS HOME

A legjobban elkészített ételek

CAFETERIAJÁBA

Ebédok kaphatók naponta 11-től 2-ig.
2128 E. 4th Street Cleveland, Ohio

A tej roppant fontos tápanyag, de csakis úgy, ha igazán tisztá

TAYLOR

Buffalo egyedüli magyar tejese

TISZTA,

JÓ TEJANYAGOT ÁRUSÍT

Próbálja ki Ön is.

76 Bridgeman St. Buffalo, N. Y.